



MICRO SYSTEME HI-FI MANUEL DE L'UTILISATEUR

**MODÈLES: LX-130A/D/X, LXS-130
LX-230A/D/X, LXS-230
LX-330A/D/X, LXS-330**

**Veillez lire attentivement ce manuel avant
d'utiliser votre appareil.**

Conservez-le pour référence ultérieure.

**Le design et les spécifications peuvent changer
sans préavis en fonction des améliorations au
produit.**



Mesures de précaution

	ATTENTION RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR.	
ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE DOS). CET APPAREIL NE CONTIENT PAS DE PIÈCES RÉPARABLES PAR L'UTILISATEUR. POUR TOUTE RÉPARATION, S'ADRESSER À UNE PERSONNE QUALIFIÉE."		

Explication des symboles graphiques:



L'éclair avec le symbole de pointe de flèche dans un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence de tension dangereuse non isolée dans la boîte du produit, suffisante pour constituer un risque de décharge électrique.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et d'entretien dans le manuel accompagnant l'appareil.

ATTENTION

POUR ÉVITER LES RISQUES DE DECHARGES ÉLECTRIQUES, OU D'INCENDIE, N'EXPOSEZ PAS CE PRODUIT A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE
Pour éviter le risque de choc électrique, n'ouvrez pas la caisse. Pour l'entretien, contactez uniquement du personnel qualifié.

L'appareil ne devrait pas être exposé à l'eau, à des gouttes ou de l'éclaboussement et aucun objets remplis de liquides, tels que des vases, seront placés sur l'appareil.

ATTENTION :

N'installez pas cet équipement dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou quelque chose de semblable.

ATTENTION

L'utilisation des commandes, des réglages ou de l'exécution des procédures autres que celles indiquées ci-dessus peut avoir comme conséquence l'exposition de radiation dangereuse.

Le composant laser de l'appareil peut émettre des radiations dépassant les limites de la Classe 1.

CAUTION: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

VARNING: OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD STRÅLEN ÄR FARLIG.

Attention: Quand l'appareil est ouvert, ne pas s'exposer aux radiations invisibles du faisceau laser.

Cette étiquette est placée à l'intérieur

CLASS 1	LASER PRODUCT
KLASSE 1	LASER PRODUKT
LUOKAN 1	LASER LAITE
KLASS 1	LASER APPARAT
CLASSE 1	PRODUIT LASER

Ce lecteur de disques compacts est classé comme produit LASER CLASSE 1.
L'étiquette PRODUIT LASER CLASSE 1 est placée à l'extérieur.

CE Cet appareil est fabriqué en conformité avec les exigences relatives aux perturbations radioélectriques, stipulées dans les DIRECTIVES CEE 89/336/CEE, 93/68/CEE et 73/23/CEE.

Table des matières

INTRODUCTION

Mesures de précaution	2
Table des matières	3
Précédant la mise en marche	4
Mesures de sécurité	4
Remarques concernant les disques	4
Remarques concernant la télécommande	4
Remarques sur les cassettes	4
Panneau avant/Panneau arrière	5
Télécommande	6
Fenêtre d'affichage	6
Connexions	7
Connexions du système d'enceintes acoustiques	7
Connexions d'antenne	7

PRÉCÉDANT LA MISE EN MARCHÉ

Réglage audio	8-9
Réglage de la tension (FACULTATIF)	8
Réglage de l'HORLOGE	8
Réglage du volume	8
Réglage de réponse acoustique	8
Fonction sommeil	8
MISE EN SOURDINE	8
AMBIOPHONIE	8
XDSS (système audio extreme dynamique)	8
Fonction minuterie	9
Fonction auxiliaire	9
Fonction RDS – FACULTATIF	10
Le système RDS	10
Recherche de programme (PTY)	10




FONCTIONNEMENT

Préréglage des postes radio	11
Écoute de la radio	11
Lecture de cassette	12
Lecture de base	12
Arrêt de la lecture	12
Remise à zéro du compteur	12
Lecture rapide avant/arrière	12
Enregistrement	12
Réglage de base	12
Enregistrement depuis une radio, un CD ou une source auxiliaire	12
Enregistrement synchronisé d'un CD vers une cassette	12
Lecture de Disque Compact	13
Lecture de base	13
Pause de la lecture	13
Arrêt de la lecture	13
Saut de plage	13
Recherche d'un passage spécifique dans la plage	13
Répéter la lecture	13
Programmation de lecture	13

RÉFÉRENCE

Dépannage	14
Spécifications	15

A propos des symboles des instructions

-  Indique les dangers susceptibles d'endommager l'appareil ou d'autres matériels.
-  Indique des fonctions spécifiques à cet appareil.
-  Indique des astuces et des conseils pour faciliter la tâche.

Précédant la mise en marche

Mesures de sécurité

Maniement de l'appareil

Lors de l'expédition

Le carton d'expédition et les emballages d'origine sont pratiques. Pour garantir une protection maximale, remballer l'appareil de manière identique à l'emballage d'origine effectué à l'usine.

Nettoyage et entretien des surfaces

N'utilisez jamais de liquides volatils, tel qu'un pulvérisateur d'insecticide, à proximité de l'appareil. Ne laissez pas de produits en caoutchouc ou en plastique en contact avec l'appareil durant trop longtemps. Ces produits tacheront la surface de l'appareil.

Nettoyage de l'appareil

Nettoyage du boîtier

Utilisez un chiffon doux et sec. Si les surfaces sont très sales, utilisez un chiffon humidifié au moyen d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de solvants puissants comme l'alcool, l'essence ou du dissolvant car ils pourraient détériorer la surface de l'appareil.

Remarques concernant les disques

Maniement des disques

Ne touchez pas la face de lecture du disque. Tenez le disque par les bords de sorte à ne pas laisser de traces de doigts à sa surface. Ne collez pas de papier ou de ruban adhésif sur le disque.



Rangement des disques

Après la lecture, rangez le disque dans son boîtier. N'exposez pas le disque à la lumière directe du jour ou à des sources de chaleur et ne le laissez pas dans une voiture en stationnement exposée au soleil car des augmentations considérables de températures peuvent se produire.

Nettoyage des disques

La présence de traces de doigts et de poussière peuvent provoquer une détérioration de la qualité d'image et du son. Nettoyez le disque avec un chiffon propre avant de le lire. Essayez le disque en allant du centre vers la périphérie.



N'utilisez pas de solvants puissants comme l'alcool l'essence, le dissolvant ou les nettoyant disponibles dans le commerce ni d'aérosol anti-statique conçus pour les disques en vinyl.

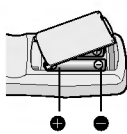
Remarques concernant la télécommande

Plage de fonctionnement de la télécommande

Pointez la télécommande en direction du capteur à distance et appuyez sur les touches.

- **Distance:** Environ 7 m du capteur à distance.
- **Angle:** Environ 30° dans chaque direction vers le capteur à distance.

Mise en place de la pile de la télécommande



Retirez le couvercle de la pile qui se trouve à l'arrière de la télécommande, puis insérez deux piles R03 (taille AAA) et faites correspondre la polarité en alignant correctement les pôles + et -.

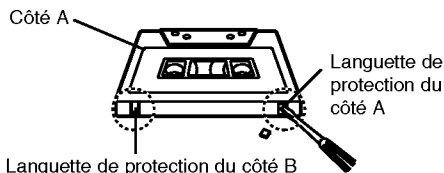
Attention

Ne mélangez pas des piles anciennes et des piles neuves. Ne mélangez jamais différents types de piles (standard, alcaline, etc.).

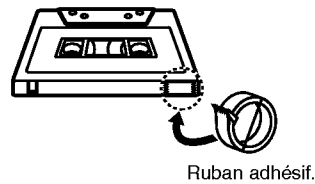
Remarques sur les cassettes

Protection de l'enregistrement

Retirez la (les) languette(s) de protection de la cassette (avec un petit tournevis) pour éviter l'effacement accidentel de l'enregistrement.

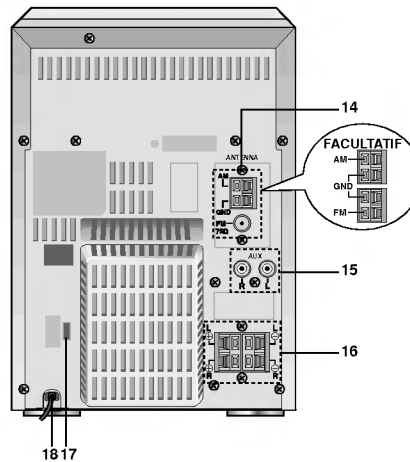
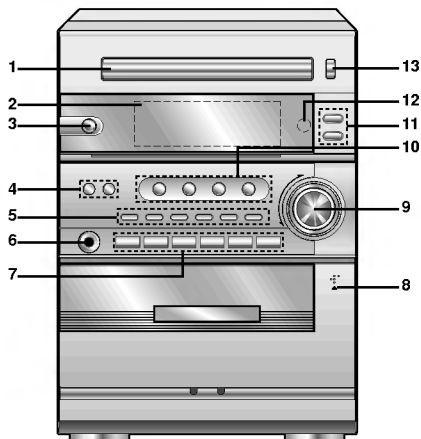


Pour pouvoir enregistrer de nouveau, couvrez le trou de la languette de protection avec un ruban adhésif.



Ruban adhésif.

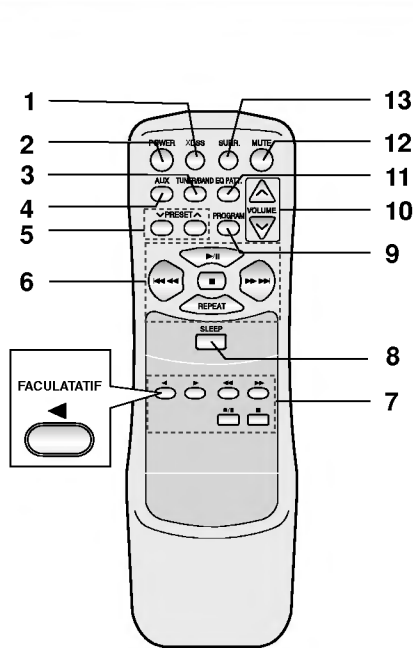
Panneau avant/Panneau arrière



INTRODUCTION

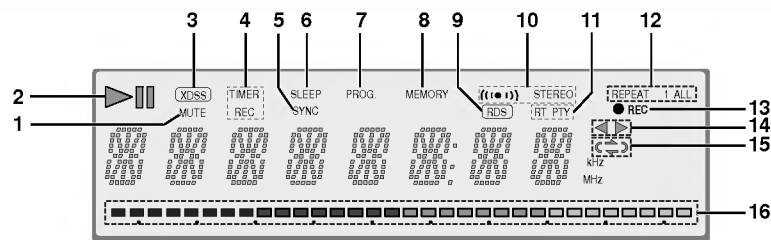
1. PORTE DE PLATEAU DE CD
2. AFFICHAGE
3. Touche POWER (⏻ STANDBY/ON) [alimentation (en attente/sous tension)]
4.
 - Touche XDSS
 - Touche SURROUND (ambiophonie)
5.
 - Touche de RDS : FACULTATIF
 - Touche SET (réglage)(CLOCK/TIMER [horloge/minuterie])
 - Touche CD PAUSE (pause de CD)(CD II)
 - Touche COUNTER RESET (remise à zéro du compteur)(COUNTER[compteur]) : FACULTATIF
 - Touche CD SYNC. (synchronisation de CD)
 - Touche PROG./MEMORY (programmation/mémoire)
 - Touche MODE/RIF(condensateur de filtrage)
 - Touche PLAY MODE (mode lecture) : FACULTATIF
 - Touche du COMPENSATEUR (EQ)
6. FICHE DE CASQUE D'ÉCOUTE (🎧 PHONES): Ø3.5mm
7.
 - Bouton RECORD/RECORD PAUSE (●/II) – pour démarrer ou interrompre l'enregistrement
 - Bouton TUNING (-/+) – pour syntoniser
 - Bouton CD SKIP/SEARCH (⏮⏪⏩⏭) – pour sauter au début de la plage courante, précédente ou suivante/recherche arrière ou avant sur une plage/un CD
 - Bouton TAPE REWIND/FAST FORWARD (⏮⏪⏩⏭) – pour le rembobinage ou le bobinage rapide de la bande
 - Bouton PRESET (-/+)(TUNER) – sélection d'un émetteur de radio pré-réglé (vers le bas, vers le haut)
8. Position ▲ PUSH EJECT (appuyer/éjecter)- LECTEUR DE CASSETTE
9. COMMANDE DU VOLUME
10. Touche FUNCTION SELECT (sélection de fonction) (TUNER/BAND, CD, TAPE, AUX)
11.
 - Touche CLOCK (horloge)
 - Touche TIMER (minuterie)
12. Capteur à distance
13. Bouton CD OPEN/CLOSE (▲) – pour ouvrir/fermer le compartiment à CD
14. BORNE D'ANTENNE
15. FICHE D'ENTRÉE AUXILIAIRE
16. BORNE D'ENCEINTE ACOUSTIQUE
17. INTERRUPTEUR DE SÉLECTION DE TENSION : FACULTATIF
18. CORDON D'ALIMENTATION

Télécommande



1. Touche XDSS
2. Touche POWER (mise sous tension)
3. Touche TUNER/ BAND (syntonisateur/bande)
4. Touche AUX (auxiliaire)
5. Touche PRESET(∨/∧) (préréglage)
6. Touches CD FUNCTION (fonctions CD)
 - Touche PLAY/ PAUSE (▶/||) (lecture/pause)
 - Touche CD STOP(■) (arrêt de lecture CD)
 - Touche CD SKIP/SEARCH (◀◀◀/▶▶▶) – pour sauter au début de la plage courante, précédente ou suivante/recherche arrière ou avant sur une plage/un CD
 - Touche REPEAT (répétition)
7. Touche TAPE FUNCTION (fonctions cassette)
 - Touche RECORD/ RECORD PAUSE(●/||) (enregistrement/cassette)
 - Touche BACKWARD PLAY (◀) (lecture à rebours) : FACULTATIF
 - Touche FORWARD PLAY (▶) (lecture avant)
 - Touche TAPE STOP(■) (arrêt de cassette)
 - Touche FAST FORWARD (▶▶) - bobinage rapide
 - Touche REWIND (◀◀) – rembobinage rapide
8. Touche SLEEP (sommeil)
9. Touche PROGRAM (programmation)
10. Touche COMMANDE DU VOLUME (∨/∧)
11. Touche EQ PATT. (configuration du compensateur)
12. Touche MUTE (mise en sourdine)
13. Touche SURR. (ambiophonie)

Fenêtre d'affichage

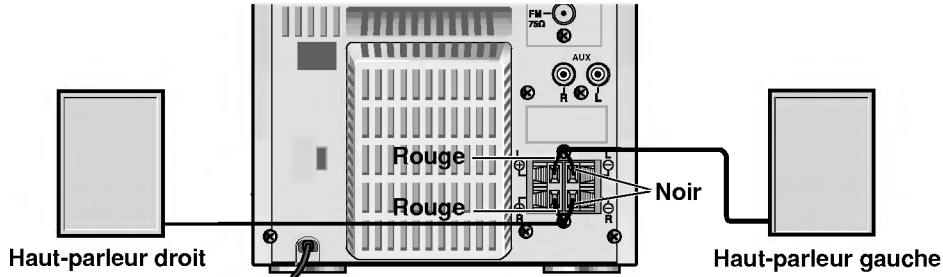


1. Témoin de MISE EN SOURDINE
2. Témoin de LECTURE/PAUSE DE CD
3. Témoin XDSS (système audio extreme dynamique)
4. Témoin de MINUTERIE
5. Témoin d'ENREGISTREMENT CD SYNCHRONISÉ
6. Témoin SOMMEIL
7. Témoin de PROGRAMMATION
8. Témoin MEMORY – témoin s'allumant pendant la mémorisation de stations radio ou la programmation de plages CD
9. Témoin RDS (FACULTATIF)
10. Témoin STÉRÉO MF
11. Témoin RT, PTY
12. Témoin de RÉPÉTITION DE PISTE CD
13. Témoin d'ENREGISTREMENT/PAUSE D'ENREGISTREMENT
14. Témoin de SENS DE LECTURE DE CASSETTE
15. Témoin de MODE DE LECTURE (FACULTATIF)
16. • Témoin de VOLUME
• SONOMÈTRE

Connexions

Connexions du système d'enceintes acoustiques

Brancher les haut-parleurs en utilisant les cordons de haut-parleurs fournis et en faisant correspondre les couleurs des bornes avec celles des cordons. Pour obtenir la meilleure amplitude de son, réglez les paramètres des haut-parleurs (distance, niveau, etc.)



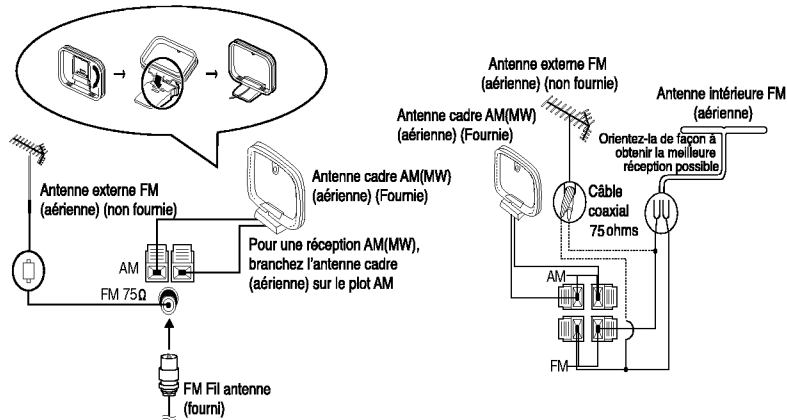
INTRODUCTION

Remarques

- Prenez soin de bien faire correspondre le cordon haut-parleur avec la borne adéquate sur les éléments: + avec + et - avec -. Si les cordons sont inversés, le son sera déformé et manquera de précision.
- Si vous utilisez les haut-parleurs ayant des caractéristiques d'entrées minimales, réglez soigneusement le volume pour éviter un rendement excessif des haut-parleurs.
- Ne démontez pas le couvercle avant du haut-parleur.

Connexions d'antenne

Brancher les antennes FM/AM fournies pour écouter la radio.



Remarques

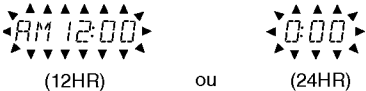
- Pour éviter les interférences, éloignez l'antenne cadre AM de l'appareil et des autres éléments.
- Prenez soin de déplier entièrement l'antenne FM.
- Après avoir connecté l'antenne FM, donnez-lui la position la plus horizontale possible.

Réglage audio

Réglage de la tension (FACULTATIF)

Si l'arrière de votre appareil comporte un sélecteur de tension, veillez à le régler en fonction du type local d'alimentation électrique avant de brancher le cordon d'alimentation CA.

Réglage de l'HORLOGE

- 1 Appuyez sur la touche **CLOCK**.
(Pour régler l'horloge, appuyez sur la touche **CLOCK** et maintenez-la enfoncée durant plus de 2 secondes.)
- L'affichage des heures clignotera.
- 2 Choisir entre les cycles de 24 et 12 heures en pressant l'une des touches **PRESET (-)/(+)**.

(12HR) ou (24HR)
- 3 Appuyez sur la touche **SET**.
- 4 Utilisez les touches **PRESET (-)/(+)** pour régler les heures.
- 5 Appuyez sur les touches **SET**.
- 6 Utilisez les touches **PRESET (-)/(+)** pour régler les minutes.
- 7 Appuyez sur la touche **SET** et l'heure correcte est à présent affichée.
- 8 Appuyez à tout moment sur la touche **CLOCK** pour afficher l'heure pendant 3 secondes.

Réglage du volume

- Tournez le molette **COMMANDE DU VOLUME** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le baisser.
- Appuyez sur la touche **COMMANDE DU VOLUME (^)** de la télécommande pour augmenter le volume ou sur la touche **COMMANDE DU VOLUME (v)** pour le baisser.

Réglage de réponse acoustique

- **Choix du type d'égalisation**
Vous pouvez sélectionner une de 4 impressions sonores. Sélectionnez le mode sonore désiré à l'aide de la touche **EQ PATT.** de la télécommande ou la touche **EQ** du panneau avant de l'appareil.
FLAT(linéaire) : réponse en fréquence linéaire
ROCK : graves et aigus accentués
POP : moins de graves et d'aigus
CLASSIC : pour la musique orchestrale
- **Ecoute individuelle**
Brancher un casque sur la prise pour casque d'écoute.(Ø 3.5mm)
Le son n'est pas diffusé par les enceintes (non fournie).

Fonction sommeil

Quand vous utilisez le programmeur d'arrêt automatique, l'alimentation s'éteint automatiquement lorsque le temps programmé est écoulé.

- 1 Pour programmer la durée de fonctionnement avant la mise hors tension automatique, appuyez sur la touche **SLEEP**.
Le temps est affiché pendant environ 5 secondes. Cela signifie que le système s'éteint automatiquement après **SLEEP 90**. Chaque fois que vous appuyerez sur la touche, l'intervalle de temps avant l'arrêt de l'appareil sera réduit de 10 minutes. Par exemple 80...70... etc.
Sélectionnez le temps désiré avant l'arrêt de l'appareil.
- 2 Pour vérifier le temps restant avant l'arrêt de l'appareil.
Pendant que la touche veille est active, appuyez sur la touche **SLEEP** (Veille) de façon brève.
Le temps restant avant l'arrêt de l'appareil s'affiche pendant environ 5 secondes.

Remarque

Si vous appuyez sur la touche **SLEEP** pendant l'affichage de la durée avant l'arrêt automatique, il se produira un nouveau réglage de la durée.

Pour annuler le mode veille

Si vous voulez désactiver la fonction de mise en veille, appuyez de façon répétitive sur la touche **SLEEP** jusqu'à ce que **SLEEP 10** s'affiche, puis appuyez à nouveau sur la touche **SLEEP** pendant que **SLEEP 10** s'affiche.

MISE EN SOURDINE

Appuyez sur la touche **MUTE** pour mettre votre appareil en sourdine.

Vous pouvez mettre votre appareil en sourdine pour, par exemple, prendre un appel téléphonique. Durant l'activation de la fonction de mise en sourdine, le témoin "MUTE" clignote dans la fenêtre d'affichage.

AMBIOPHONIE

Activation du mode ambiophonie

Appuyez sur **SURROUND** pour renforcer l'effet du son d'ambiance.

SURROUND OFF ↔ **SURROUND ON**

XDSS (système audio extrême dynamique)

Appuyez sur **XDSS** pour renforcer les aigus et les basses.

Le témoin "XDSS ON" ou "XDSS OFF" s'illumine.

Pour annuler, appuyez de nouveau sur la touche **XDSS**.

Réglage audio

Fonction minuterie

La fonction horloge de cet appareil peut être réglée même lorsque celui-ci est hors tension. La fonction de minuterie vous permet d'activer ou désactiver la réception et l'enregistrement radio, la lecture d'un CD, la lecture et l'enregistrement d'une cassette ou d'une source auxiliaire à l'heure que vous souhaitez.

- 1** Appuyez sur la touche **CLOCK** pour contrôler l'heure courante.

Pour information

La minuterie ne fonctionnera que si vous réglez l'heure à l'horloge de l'appareil.

- 2** Appuyez sur la touche **TIMER** pour accéder au mode minuterie. Les fonctions **TUNER-CD-TAPE** clignoteront à tour de rôle sur l'afficheur.

Pour information

Pour corriger un réglage de minuterie(TIMER) préalablement sauvegardé, maintenez la touche **TIMER** enfoncée durant plus de 2 secondes.

- L'heure pré-réglée ainsi que le témoin **TIMER** apparaîtront sur l'afficheur.

- 3** Appuyez sur la touche **SET** lors du clignotement de la fonction désirée.

- 4** 1. a. Lorsque vous sélectionnez la fonction **TUNER**, les témoins **'PLAY'** et **'REC'** clignotent alternativement sur l'afficheur durant 3 secondes.

Témoin **'PLAY'** : Lecture **TUNER** uniquement
Témoin **'REC'** : Lecture **TUNER** et enregistrement

- 4** b. A l'aide des boutons **PRESET (-)/(+)**, sélectionnez les nombres mémorisés, réglés précédemment, et appuyez sur **SET**.
- Le témoin **'ON TIME'** apparaît durant environ 0,5 seconde sur l'afficheur pour ensuite s'éteindre.

- 4** 2. Lorsque vous sélectionnez le mode **CD** ou **TAPE**
- Le témoin **'ON TIME'** apparaît durant environ 0,5 seconde sur l'afficheur pour ensuite s'éteindre.

- 5** Réglez l'heure de mise en marche en appuyant sur la touche **PRESET (-)/(+)**.

- 6** Confirmez l'heure de mise en marche en appuyant sur la touche **SET**.

- 7** Réglez les minutes de l'heure de mise en marche en appuyant sur la touche **PRESET (-)/(+)**.

- 8** Confirmez les minutes de l'heure de mise en marche en appuyant sur la touche **SET**. Le témoin **'OFF TIME'** apparaîtra durant environ 0,5 seconde sur l'afficheur pour ensuite s'éteindre.

- 9** Réglez l'heure d'arrêt en appuyant sur la touche **PRESET (-)/(+)**.

- 10** Confirmez l'heure d'arrêt en appuyant sur la touche **SET**.

- 11** Réglez les minutes de l'heure d'arrêt en appuyant sur la touche **PRESET (-)/(+)**.

- 12** Appuyez sur la touche **SET**.

- 13** Réglez le niveau du volume en appuyant sur la touche **PRESET (-)/(+)**.

- 14** Appuyez sur la touche **SET**. Le témoin **"TIMER"** apparaît sur l'afficheur confirmant ainsi le réglage approprié de la minuterie.

- 15** Mettez l'appareil hors tension. La fonction sélectionnée s'activera et se désactivera automatiquement aux heures programmées.

Annulation ou contrôle du réglage de la minuterie.

Il est possible de sélectionner le réglage ou l'annulation du programme de la minuterie en appuyant sur la touche **TIMER**. Cette fonction vous permet également de contrôler l'état courant de la minuterie.

Pour activer ou contrôler la minuterie, appuyez sur la touche **TIMER** de manière à afficher le témoin **"TIMER"**. Pour annuler la minuterie programmée, appuyez sur la touche **TIMER** de manière à afficher le témoin **"TIMER"**.

Fonction auxiliaire

- 1** Reliez un dispositif auxiliaire i.e. TV ou VCR, par l'intermédiaire des plots **AUX**, montés à l'arrière.

- 2** Appuyez sur le bouton **AUX** de fonction.

Remarques

Vous pouvez également enregistrer de la source auxiliaire d'entrée, voyez la section de fonction de paquet de cassette.

Fonction RDS – FACULTATIF

Le système RDS

Cette unité est équipée d'un système RDS (Radio Data System - Système de Données Radio) qui procure une large gamme d'informations de radio FM. Utilisé à présent dans de nombreux pays, le RDS est un système de transmission des indicatifs des émetteurs ou des informations de réseau, de description du type des programmes, des messages sous forme de texte concernant l'émetteur ou les particularités de la sélection musicale, ainsi que l'heure précise.

Accord RDS

Lorsqu'un émetteur FM est accordé et qu'il contient des données RDS, l'unité affichera automatiquement les indicatifs d'appel de l'émetteur et le témoin RDS s'allumera dans la fenêtre d'affichage, tout comme les témoins pour l'identification du type de programme (PTY), du Texte Radio (RT), de l'Heure actuelle (CT), du Nom de la station (PS), s'ils sont transmis par l'émetteur.

Options d'affichage RDS

Le système RDS est capable de transmettre une riche variété d'informations en supplément l'identification initiale qui apparaît lorsque l'émetteur est premièrement accordé. Lors d'une opération RDS ordinaire, l'affichage indiquera le nom de l'émetteur, le réseau de radiodiffusion ou les lettres d'identification. En appuyant sur RDS du panneau avant, vous pouvez retrouver les différents types de données dans la séquence

(PS → FREQUENCY → PTY → RT → CT)

- **PTY (Type de programme)**- Le type du programme est indiqué dans la fenêtre d'affichage.
- **RT (Texte radio)**- Des messages sous forme de texte sont indiqués dans la fenêtre d'affichage.
- **CT (Heure RDS)**- Permet à l'unité de recevoir l'heure actuelle et de l'indiquer dans la fenêtre d'affichage.
- **PS (Nom de station)**- Le nom de la station est indiqué dans la fenêtre d'affichage.



Remarques

- Certains des émetteurs RDS peuvent choisir de ne pas inclure quelques-unes de ces caractéristiques supplémentaires. Si les données requises pour le mode sélectionné ne sont pas transmises, dans la fenêtre d'affichage apparaîtra le message **PTY NONE**, **RT NONE**, **CT NONE**, **PS NONE**.

Recherche de programme (PTY)

L'avantage principal du système RDS est sa capacité de coder des émissions avec des codes de type de programme (PTY) qui indiquent le type de l'émission. La liste suivante démontre les abréviations utilisées afin d'indiquer chaque PTY avec une explication de PTY.

NEWS	Actualités
AFFAIRS	Affaires actuelles
INFO	Informations
SPORT	Sports
EDUCATE	Education
DRAMA	Drame
CULTURE	Culture
SCIENCE	Science
VARIED	Programmes de paroles variés
POP M	Musique populaire
ROCK M	Musique rock
EASY M	Musique commerciale
LIGHT M	Musique classique
CLASSICS	Musique classique sérieuse
OTHER M	Autre musique
WEATHER	Information météo
FINANCE	Programmes financiers
CHILDREN	Programmes pour les enfants
SOCIAL	Programmes d'affaires sociales/Société
RELIGION	Emissions religieuses
PHONE IN	Programmes d'appels en direct
TRAVEL	Voyages et circuits
LEISURE	Loisirs et hobby
JAZZ	Musique de jazz
COUNTRY	Musique country
NATION M	Musique nationale
OLDIES	Vieille musique
FOLK M	Musique folklorique
DOCUMENT	Programmes documentaires
TEST	Message de test et d'alarme de l'émetteur
ALARM 1	Information d'émission d'urgence

Vous pouvez rechercher un type de programme particulier (PTY) en suivant les opérations suivantes:

- 1** Appuyez sur **TUNER/BAND** pour sélectionner le mode FM.
- 2** Appuyez sur **TUNING (-)/(+)** pour sélectionner l'émetteur désiré.
Lorsque la transmission RDS est reçue, l'affichage indique le nom de la station (PS) après la visualisation de l'identification RDS.
- 3** Appuyez sur le bouton **RDS** pour sélectionner le mode PTY.
- 4** Pour rechercher un PTY différent, appuyez sur **PRESET (-)/(+)** pendant que le dernier PTY en usage est encore affiché, pour consulter la liste des types de PTY disponibles.
- 5** Lorsque le PTY est sélectionné, appuyez sur **◀◀◀ / ▶▶▶** pendant cinq secondes.
L'unité passera à un mode de recherche automatique et essaiera de trouver l'émetteur suivant ayant un signal suffisamment fort qui correspond au type de PTY désiré.

Préréglage des postes radio

Vous pouvez présélectionner 30 stations FM et AM. Avant de les faire fonctionner, prenez soin de vérifier que le volume est au minimum.

1 Appuyez sur TUNER/BAND pour sélectionner la fréquence désirée (AM ou FM).

Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, AM et FM alternent.

2 Appuyez sur les boutons TUNING (-)/(+) sur le panneau frontal jusqu'à ce que l'indication de fréquence commence à se modifier.

Remarques

• Syntonisation automatique

Appuyez sur la touche TUNING(-)/(+) durant plus de 0,5 secondes.

- Le balayage cesse à chaque fois que l'appareil syntonise un poste.

• Réglage manuel

Appuyez sur TUNING(-)/(+) brièvement et à plusieurs reprises.

3 Appuyez sur PROG./MEMORY du panneau avant.

Un numéro préréglé clignotera dans la fenêtre d'affichage.

4 Appuyez sur la touche PRESET (-)/(+) (ou PRESET (∨/∧) de la télécommande) afin de préréglé le numéro souhaité.

5 Appuyez de nouveau sur PROG./MEMORY.

- Le poste choisi est maintenant en mémoire.

6 Répétez les étapes 2 à 5 pour préréglé d'autres postes.

Suppression de toutes les stations préréglées

Appuyez et maintenez enfoncée la touche PROG./MEMORY sur le panneau avant pour 2 secondes environ, «CLEAR » /effacer/ apparaît dans la fenêtre d'affichage. Appuyez alors sur CLEAR et les stations sont effacées.

Pour information

Si toutes les stations possibles sont programmées, le message FULL apparaîtra momentanément sur l'afficheur et un numéro prédéterminé clignotera. Pour modifier le numéro prédéterminé, exécutez les étapes 4-5 de la colonne de gauche.

Rappel des stations préréglées

Maintenez la touche PRESET (-)/(+) [ou la touche PRESET (∨/∧) de la télécommande] enfoncée jusqu'à ce que le numéro préréglé désiré s'affiche. Vous pouvez également effectuer le rappel du numéro en appuyant à répétition sur la touche.

Écoute de la radio

1 Appuyez sur TUNER/BAND pour sélectionner la fréquence désirée (AM ou FM).

Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, AM et FM alternent.

La dernière station reçue est réglée.

2 Appuyez à répétition sur la touche PRESET (-)/(+) [ou PRESET (∨/∧) de la télécommande] pour sélectionner le poste préréglé que vous souhaitez.

- À chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'appareil syntonise un autre poste préréglé.

3 Régler le volume en appuyant COMMANDE DU VOLUME sur le panneau avant ou COMMANDE DU VOLUME (∨/∧) sur la télécommande plusieurs fois.

Pour écouter des stations de radio non présélectionnées

- Utilisez le réglage manuel ou automatique de l'étape 2.
- Pour un réglage automatique, maintenez la touche TUNING (-)/(+) environ deux secondes sur le panneau avant.

Pour éteindre la radio

Appuyez sur POWER pour éteindre le l'appareil ou sélectionnez un autre mode de fonction (CD, TAPE ou AUX).

Pour information

• Si un programme FM est brouillé

Appuyez sur MODE/RIF sur le panneau avant "STEREO" disparaît de l'écran.

Il n'y aura aucun effet stéréo mais la réception sera meilleure. Appuyez à nouveau sur la touche MODE/RIF pour rétablir l'effet stéréo.

• Pour une meilleure réception

Réorientez les antennes fournies.

Remarques

- Utilisez la fonction MODE/RIF (condensateur de filtrage) pour basculer à la réception monophonique en cas de distorsion de la réception stéréo.
- Il se peut que vous entendiez des bruits de battement lorsque vous enregistrez des émissions MW (longueur d'onde moyenne [MA]) ou LW (onde longue). Si tel est le cas, appuyez sur la touche MODE/RIF une fois.

Lecture de cassette

Vous ne pouvez utiliser que des cassettes ordinaires.

Lecture de base

- 1 Appuyez sur TAPE pour sélectionner le mode TAPE.
(Le message "NO TAPE" s'affiche dans la fenêtre d'affichage.)
- 2 Appuyez sur le bouton ▲ PUSH EJECT pour ouvrir le compartiment de cassette.
- 3 Insérez une cassette avec le ruban exposé orienté vers le bas et fermez la porte du lecteur de cassette.
- 4 Appuyez sur la touche PLAY (▶ ou ◀ : FACULTATIF).

Arrêt de la lecture

Appuyez sur la touche STOP(■) durant la lecture.

Remise à zéro du compteur

Appuyez sur la touche COUNTER RESET (COUNTER) durant la lecture.

Le temps de lecture "TP- 0000" s'affiche dans la fenêtre d'affichage.

Lecture rapide avant/arrière

Après avoir appuyé sur ◀◀◀/▶▶▶ du panneau avant ou sur ◀◀/▶▶ de la télécommande pendant la lecture ou l'arrêt, appuyez sur la touche PLAY (▶) lorsque rendu à l'emplacement souhaité.

LECTEUR À ARRÊT AUTOMATIQUE

Lorsque le lecteur à arrêt automatique achève la lecture en sens avant, l'appareil arrête automatiquement.

APPAREIL À LECTURE À REBOURS AUTOMATIQUE : FACULTATIF

Vous pouvez choisir le sens de lecture souhaité à l'aide de la touche PLAY MODE.

En appuyant sur la touche	Display	FONCTION
une fois	↔	Une fois la lecture avant ou arrière (lecture à rebours) complétée, l'appareil arrête automatiquement.
deux fois	↔)	Une fois la lecture avant et arrière (lecture à rebours) complétée, l'appareil arrête automatiquement.
trois fois	(↔)	Une fois la lecture avant et arrière (lecture à rebours) complétée à six reprises consécutives, l'appareil arrête automatiquement.

Enregistrement

Rembobinez la cassette jusqu'au début de l'enregistrement. (N'utilisez que des cassettes ordinaires.)

Réglage de base

- 1 Sélectionnez le mode (CD, TUNER/BAND, ou AUX) duquel vous voulez enregistrer.
- 2 Ouvrez la porte du lecteur de cassette et insérez une cassette vierge dans le compartiment à cassette.
Réglage du sens d'enregistrement : FACULTATIF
Réglez le sens de l'enregistrement en appuyant à répétition sur la touche PLAY MODE

Enregistrement depuis une radio, un CD ou une source auxiliaire

- 1 Appuyez sur ●/|| du panneau avant ou sur la télécommande et puis sélectionnez le mode CD, TUNER ou AUX.
Le message "●REC" clignote et maintient la cassette en mode pause.
- 2 Appuyez sur ●/|| ou sur PLAY (▶) du panneau avant ou sur la télécommande. Cela démarre l'enregistrement.

Pause de l'enregistrement

Appuyez sur ●/|| pendant l'enregistrement.
- "●REC" clignote dans la fenêtre d'affichage.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur la touche TAPE STOP(■).

Enregistrement synchronisé d'un CD vers une cassette

La fonction d'enregistrement CD repique automatiquement sur une cassette un CD complet ainsi que les titres programmés.

- 1 En mode d'arrêt, appuyez sur la touche CD SYNC.
Le message "●REC" clignote et "[CD SYNC]" s'affiche dans la fenêtre d'affichage.
- 2 L'enregistrement synchronisé débute automatiquement après environ 8 secondes.

Remarques

- Si vous désirez enregistrer depuis une piste particulière, sélectionnez cette piste à l'aide de la touche CD SKIP/SEARCH (◀◀◀/▶▶▶) avant de débiter l'enregistrement CD synchro.
- Il est impossible de changer la fonction durant l'enregistrement.

Lecture d'un CD

Lecture de base

- 1 Appuyez sur CD pour sélectionner le mode du lecteur CD.
S'il n'y a pas de disque dans l'appareil, le message "NO DISC" s'affichera.
 - 2 Appuyez sur la touche CD OPEN/CLOSE (▲) et placez un disque sur le plateau de lecture.
- N** Remarque
Dans le cas d'un disque de 8 cm (3 po), placez celui-ci dans le cercle intérieur du plateau de lecture.
- 3 Appuyez sur la touche CD OPEN/CLOSE (▲) pour escamoter le plateau de lecture.
 - 4 Appuyez sur PLAY (▶) du panneau avant ou sur PLAY/PAUSE (▶/||) de la télécommande.

Pause de la lecture

Appuyez sur la touche CD PAUSE (CD ||) ou PLAY/PAUSE (▶/||) de la télécommande durant la lecture. Appuyez de nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.

Arrêt de la lecture

Appuyez sur STOP (■) du panneau avant ou sur CD STOP (■) de la télécommande. Appuyez sur la touche STOP (■) durant la lecture.

Saut de plage

- Appuyez sur la touche CD SKIP/SEARCH (|◀◀◀ / ▶▶▶) pour sauter à la piste suivante.
- Lorsque vous appuyez une fois sur la touche CD SKIP/SEARCH (|◀◀◀ / ▶▶▶) à mi-chemin d'une piste, le lecteur revient au début de la piste en cours. Si vous appuyez une deuxième fois, cela engendrera un saut de piste et le lecteur sautera une piste à chaque fois que vous appuierez de nouveau sur la touche.

Recherche d'un passage spécifique dans la plage

Appuyez sur la touche ◀◀◀ / ▶▶▶ située sur le panneau avant ou sur la télécommande durant la lecture et appuyez sur la touche PLAY (▶) lorsque rendu à l'emplacement souhaité.

Répéter une lecture

Lecture à répétition d'une piste

Appuyez une fois sur la touche REPEAT durant la lecture.
- Le message "REPEAT 1" s'affiche dans la fenêtre d'affichage.

Lecture à répétition de toutes les pistes

Appuyez de nouveau sur la touche REPEAT durant la lecture.
- Le message "REPEAT ALL" s'affiche dans la fenêtre d'affichage.

Annulation de la lecture à répétition

Appuyez de nouveau sur la touche REPEAT durant la lecture.
- Cela supprime l'affichage du témoin "Repeat".

Programmation de lecture

Vous pouvez décider de la séquence de lecture des pistes d'un disque et créer votre propre programmation. Le programme peut contenir jusqu'à 20 pistes.

- 1 En mode d'arrêt, appuyez sur la touche PROG./MEMORY (ou PROGRAM de la télécommande).
- 2 Appuyez sur la touche ◀◀◀ / ▶▶▶ pour sélectionner la piste.
- 3 Appuyez sur la touche PROG./MEMORY (ou PROGRAM de la télécommande).
- 4 Répétez les étapes 1-3.
- 5 Appuyez sur PLAY (▶) du panneau avant ou sur PLAY/PAUSE (▶/||) de la télécommande.

Contrôle du contenu de la programmation

En mode d'arrêt, appuyez sur la touche PROG./MEMORY (ou PROGRAM de la télécommande).
- Un une piste et un numéro de programme s'afficheront.

Suppression du contenu d'un programme

En mode d'arrêt, appuyez sur la touche PROG./MEMORY (ou PROGRAM de la télécommande). Appuyez ensuite sur la touche CLEAR, située sur le panneau avant ou STOP (■) de la télécommande.

Ajout au contenu de programmation

1. En mode d'arrêt, appuyez à répétition sur la touche PROG./MEMORY (ou PROGRAM de la télécommande) jusqu'à ce que le message "Piste Number" clignote.
2. Répétez les étapes 2-5.

Modification du contenu de programmation

1. Appuyez sur la touche PROG./MEMORY (ou PROGRAM de la télécommande) afin d'afficher le numéro du programme que vous souhaitez modifier.
2. Répétez les étapes 2-4.



Remarque

En outre, cette unité peut lire des disques CD-R ou CD-RW qui comportent des enregistrements audio.

Dépannage

Examinez le guide ci-dessous pour identifier la cause possible d'un problème, avant de contacter le service après-vente.

Symptôme	Cause	Remède
Absence d'alimentation.	<ul style="list-style-type: none"> Le cordon d'alimentation est débranché. 	<ul style="list-style-type: none"> Branchez correctement le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
Absence de son.	<ul style="list-style-type: none"> Les câbles audio ne sont pas solidement branchés. 	<ul style="list-style-type: none"> Branchez solidement les jacks de câbles audio
	<ul style="list-style-type: none"> L'équipement de la source externe est hors tension. 	<ul style="list-style-type: none"> Placez l'équipement de la source externe sous tension.
Cet appareil ne démarre pas la lecture.	<ul style="list-style-type: none"> Absence de disque ou cassette dans l'appareil 	<ul style="list-style-type: none"> Insérez un disque ou une cassette.
	<ul style="list-style-type: none"> Le disque ou la cassette inséré dans l'appareil est illisible. 	<ul style="list-style-type: none"> Insérez un disque ou une cassette lisible.
	<ul style="list-style-type: none"> Le disque est positionné à l'envers. 	<ul style="list-style-type: none"> Positionnez la face de lecture du disque vers le bas.
	<ul style="list-style-type: none"> Le disque n'est pas positionné à l'intérieur du guide. 	<ul style="list-style-type: none"> Positionnez correctement le disque sur le plateau, à l'intérieur du guide.
	<ul style="list-style-type: none"> Le disque est sale. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez le disque.
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de l'appareil. 	<ul style="list-style-type: none"> Dirigez la télécommande vers le capteur de l'appareil.
	<ul style="list-style-type: none"> La télécommande est trop loin de l'appareil. 	<ul style="list-style-type: none"> Faite fonctionner la télécommande à environ 23 ft (7 m).
	<ul style="list-style-type: none"> Il y a un objet entre la télécommande l'appareil. 	<ul style="list-style-type: none"> Retirez l'objet.
	<ul style="list-style-type: none"> Les piles de la télécommande sont usées . 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez les piles usagées par des neuves.

Spécifications

SECTION		MODÈLES	LX-130A/D/X	LX-230A/D/X	LX-330A/D/X
[Général]	Alimentation	Reportez-vous au panneau arrière			
	Electricité Consommation	35W	50W	65W	
	Mass	4.03kg	4.46kg	4.60kg	
	Dimensions Extérieure (L x H x P)	161 X 255 X 268mm			
[CD]	Réponse de Fréquence	40 - 18000 Hz			
	Rapport signal/bruit	65 dB	70 dB	70 dB	
	Dynamique	70 dB	70 dB	70 dB	
[Tuner]	FM	Gammes Réglages	87.5 - 108.0 MHz ou 65 - 74 MHz, 87.5 - 108.0 MHz		
		Fréquence intermédiaire	10.7 MHz		
		Rapport signal/bruit	60/55 dB	60/55 dB	60/55 dB
		Réponse de Fréquence	60 - 10000 Hz		
	AM (MW)	Gammes Réglages	522 - 1611 kHz ou 530 - 1610 kHz		
		Fréquence intermédiaire	450 kHz		
		Rapport signal/bruit	35 dB		
		Réponse de Fréquence	100 - 1800 Hz		
[Amplificateur]	Puissance de sortie	10W + 10W	20W + 20W	30W + 30W	
	T.H.D	0.15%	0.15%	0.15%	
	Réponse de Fréquence	40 - 25000 Hz	40 - 25000 Hz	40 - 25000 Hz	
	Rapport signal/bruit	70 dB	80 dB	80 dB	
[CASSETTE]	Vitesse Cassette	4.75cm/sec			
	Fluctuation Vitesse	0.25% (MTT -111, JIS-WTD)			
	F.F/REW Temps	120sec (C-60)			
	Réponse de Fréquence	250 - 8000Hz			
	Rapport signal/bruit	43dB(P/B)/43dB(R/P)			
	Channel Séparation	50dB(P/B)/45dB(R/P)			
	Effacer Rapport	55dB (MTT-5511)			
[Haut-Parleurs]		LXS-130	LXS-230	LXS-330	
	Type	1 Pôle 1 Haut-parleur	1 Pôle 1 Haut-parleur	2 Pôle 2 Haut-parleur	
	Admittance	4 Ω	6 Ω	6 Ω	
	Réponse de Fréquence	90 - 20000 Hz	85 - 20000 Hz	80 - 20000 Hz	
	Son Niveau Pression Puissance d'Entrée	87 dB/W (1m)	88 dB/W (1m)	87 dB/W (1m)	
	Évaluée Puissance	10 W	20 W	30 W	
	Max. Puissance d'Entrée	20 W	40 W	60 W	
	Dimensions Nettes (L x H x P)	159x248x165mm	159x248x193mm	159x248x195mm	
Poids Net	1.62kg	1.87kg	2.04kg		

RÉFÉRENCE

* Les schémas et les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiés à tout moment.



P/NO :3828R-A075E